

## CLOCK SET UP INSTRUCTIONS

1. Move the clock close to its final location. Make sure the clock is positioned firmly on the floor. Levelers are provided on the bottom of the cabinet. (See figure 1). **WARNING:** ENSURE CLOCK IS POSITIONED SQUARE AND FIRM ON THE FLOOR SO THAT IT WILL NOT FALL OVER. ADJUST LEVELERS FOR MAXIMUM STABILITY AND PROPER ALIGNMENT.

2. Access to the clock's quartz movement, is made in two possible ways; through the front door(s), or through the upper back access panel. If access is not possible through the front door(s), then you will need to remove the upper back access panel. This panel was secured for shipment with retainer clips. (See Figure 2 & Figure 3) Turn the retainer clips to allow the back access panel to slide out of the grooves. Replace this panel after set up is complete, and turn the retainer clips to hold it in position.

3. Some clocks have decorative chains and weight shells. The chains are used to support the decorative weight shells, and have been secured for shipment in a bag and are located directly under the quartz movement. As you remove the chains from the bag, please notice each chain has a hook at the end. These hooks are used to hang the decorative weight shells. (See figure 4).

**WARNING:** KEEP PLASTIC BAGS AND SMALL PARTS AWAY FROM CHILDREN.

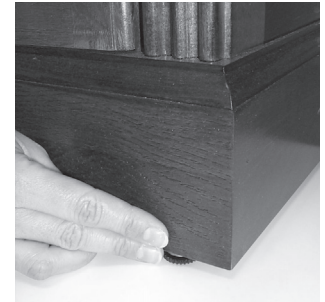


FIGURE 1  
FIGURA 1  
FIGURE 1  
ABBILDUNG 1

## QUARTZ MOVEMENT INSTRUCTIONS

### 1. OPERATING INSTRUCTIONS

Release the Pendulum Guide (for pendulum movements only) from the Transport-Locking Pins by gently twisting and pulling the Pendulum Guide away from the Transport-Locking Pins. (See Figure 7) This allows the guide to hang freely.

Hang the pendulum on the Pendulum Guide. (Figure 5 & Figure 7)

Install two "C" size alkaline batteries according to the +/- symbols in the battery holders. (Figure 6)  
Install two "D" size alkaline batteries for pendulum drive. (Figure 7)



FIGURE 2  
FIGURA 2  
FIGURE 2  
ABBILDUNG 2

### 2. SETTING THE TIME

Adjust the time by using the minute hand or the Time Setting knob. (Figure 6) Never turn the hour hand to set the time; it will turn automatically with the minute hand. Turn the Time Setting knob or move the minute hand (AFTER the batteries have been installed) so that the hands rotate clockwise. When setting the time, the clock will not chime at the ¼, ½, or ¾ hour positions.

When manually setting the time, the clock may chime a few minutes before or after the hour - this will automatically be corrected during the first hour of normal operation. The clock may also chime out of sequence during the first hour of operation. After setting to the correct time, it is important that the clock movement be allowed to operate for at least one hour for the chime sequence to become fully functional. The quartz movement is highly accurate and has been adjusted at the factory for precise time keeping.



FIGURE 3  
FIGURA 3  
FIGURE 3  
ABBILDUNG 3

### 3. CHIME MELODY




Use the switch with the symbols OFF, WEST, and MELODY2 to select the chime melody according to the following settings:

- OFF = Silent
- WEST = Westminster melody and full hour strike
- MELODY2 = Ave Maria melody and full hour strike (Beethoven's Ode to Joy on select models)

### 4. VOLUME CONTROL

The volume of the chime can be modified by turning the Volume Control knob.

### 5. AUTOMATIC NIGHTTIME CHIME SHUT-OFF

The movement has automatic nighttime volume shut-off or volume reduction options for a period of eight (8) hours after the switch is moved to the shut-off or volume reductions positions. This feature will automatically repeat at the same time every 24 hours. Use the switch with the , , and  symbols to select chime silencing according to the following settings:






-  = Chime silent for eight (8) hours
-  = Reduced volume for eight (8) hours
-  = Full chime volume



FIGURE 4  
FIGURA 4  
FIGURE 4  
ABBILDUNG 4

### 6. OTHER FEATURES

This movement features a 4/4 chime melody. The movement plays ¼ of the melody at quarter past the hour, ½ the melody at half past the hour, ¾ of the melody at three-quarters past the hour, and the full melody on the hour. Following the melody on the hour is the count hour strike. Slide the 4/4 Chime Selection switch to the  position to only play the full melody and hour strike. Slide the 4/4 Chime Selection switch to the  position to play the melody at every quarter hour as previously described.

### 7. BATTERY REPLACEMENT

If the clock begins to lose time, chime weakens, or pendulum stops to swing, this is the sign of weak or exhausted batteries. Replace the batteries.

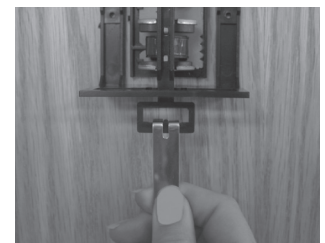
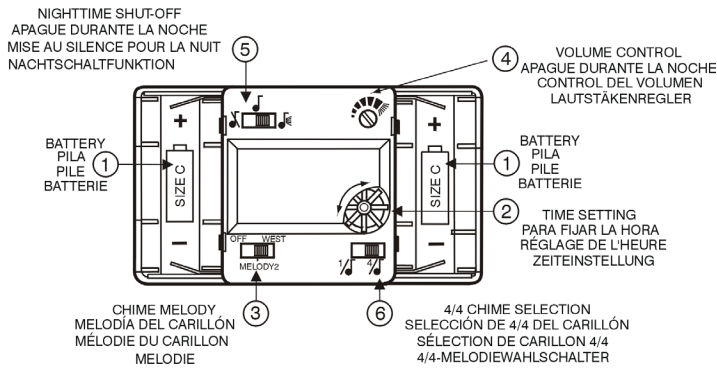
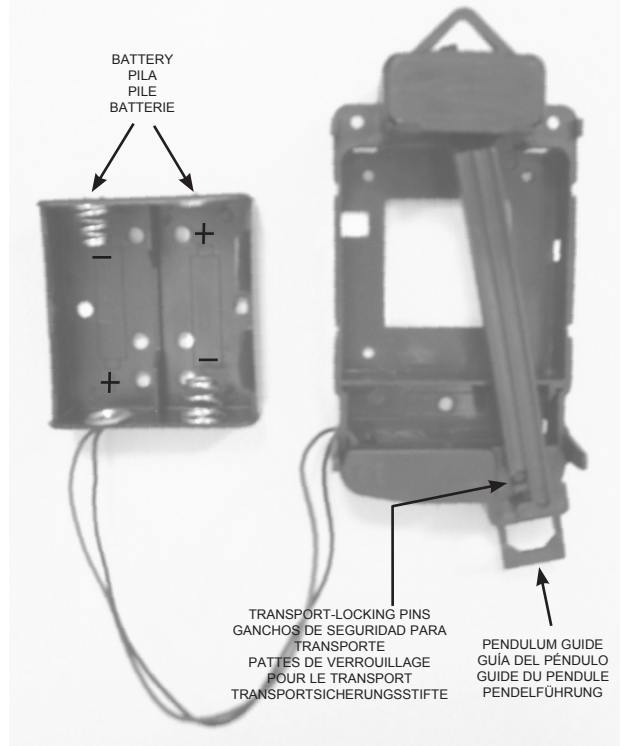


FIGURE 5  
FIGURA 5  
FIGURE 5  
ABBILDUNG 5



QUARTZ MOVEMENT - FIGURE 6  
MOVIMIENTO CUARZO - FIGURA 6  
MÉCANISME AU QUARTZ - FIGURE 6  
QUARZGEHWERK - ABBILDUNG 6



PENDULUM DRIVER - FIGURE 7  
IMPULSOR DEL PÉNDULO - FIGURA 7  
ENTRAÎNEMENT DU PENDULE - FIGURE 7  
PENDELANTRIEB - ABBILDUNG 7

## LIMITED WARRANTY

This product has been manufactured using only the very finest of materials and has been thoroughly tested prior to leaving our manufacturing facility.

Howard Miller warrants to the original consumer/purchaser or recipient that this product will be free from defects in material and workmanship under normal use anservice for a period of two years from date of purchase. Howard Miller's obligation under this warranty shall be limited to repairing the product with new or renewed components, or at its option, replacing it with a new or renewed product. This warranty does not include damage to product or components resulting from abuse, accident, alteration, climatic/environmental conditions, damage beyond normal use, freight damage, mishandling, misuse, or unauthorized repair. This warranty is void if any service is performed by an unauthorized person or sold by anyone other than an authorized Howard Miller dealer.

HOWARD MILLER DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF BREACH OF THIS WARRANTY OR ANY IMPLIEDWARRANTY. IMPLIED WARRANTIES ON THIS PRODUCT SHALL BE IN EFFECT ONLY FOR THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTY SET FORTH ABOVE AND THEREAFTER, THERE SHALL BE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, (INCLUDING MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE), ON THIS PRODUCT.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or the limitation on how long an implied warranty lasts so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

## SERVICE INFORMATION

Howard Miller offers a limited 2-year warranty on floor clocks from the original date of purchase or date of receipt if the product was a service award. In the unlikely event that your product appears to be malfunctioning or requires repair within the warranty period, please contact your retailer or the company who provided the item if it was an award. They will be your first resource of information regarding your warranty and service options.

If your product is more than one year old from the date of purchase or receipt as an award, your product is no longer under the manufacturer's warranty. Support for products that are no longer under warranty is available through the "Help Center" at [www.howardmiller.com](http://www.howardmiller.com).

We recommend that you carefully read and follow all instructions provided with your Howard Miller product before pursuing service. These instructions will provide detailed information to answer most questions.

To find additional information regarding your product, to order parts, or to find a service center, please go to the "Help Center" located at [www.howardmiller.com](http://www.howardmiller.com). The "Help Center" also has links to product manuals, instructions, videos and frequently asked questions.

Before contacting your retailer, award provider or a service center, please have the following information available. The model number and serial number can be found on the Product Information Label which is normally on the back or bottom of the product.

Model Number: \_\_\_\_\_ Serial Number: \_\_\_\_\_

Date Purchased: \_\_\_\_\_ Where Purchased: \_\_\_\_\_

If your floor clock was shipped directly to you, it is your responsibility to report freight loss or damage to the carrier and your retailer or award provider. If the carton indicates signs of "visible damage", instruct the driver to note the damage on the freight bill. If damage is found after the item has been delivered, notify your retailer or award provider and the carrier immediately. Many carriers require notification within 2 days. Failure to notify the carrier within their required time frame may waive your rights to a damage claim and you may be liable for the damage.

# RELOJ DE PISO

## MOVIMIENTO E INSTRUCCIONES DEL PÉNDULO DE CUARZO

### Instrucciones de preparación del reloj

1. Mueva el reloj cerca de su ubicación final. Asegúrese que el reloj esté bien parado sobre el piso. Se proveen niveladores en la parte inferior del gabinete. (Vea la Figura 1). **ADVERTENCIA:** ASEGURESE QUE EL RELOJ ESTE VERTICAL Y FIRME SOBRE EL PISO DE MANERA QUE NO PUEDA VOLCARSE. AJUSTE LOS NIVELADORES PARA UNA ESTABILIDAD MAXIMA Y UNA BUENA ALINEACION.

2. El acceso al movimiento del cuarzo del reloj es posible de dos maneras; a través de la(s) puerta(s) del frente, o a través del panel de acceso de la parte posterior superior. Si el acceso no es posible a través de la(s) puerta(s) del frente, entonces tendrá que abrir el panel de acceso de la parte posterior superior. Este panel se aseguró para su envío con ganchos de retención. (Vea las Figuras 2 y 3). Gire los ganchos de retención para permitir que el panel de acceso se deslice hacia fuera por las ranuras. Coloque el panel nuevamente en su lugar al terminar los ajustes, y gire los ganchos de retención para sostenerlo en posición.

3. Algunos relojes tienen cadenas y cubiertas decorativas de las pesas.

Las cadenas se usan para sostener las cubiertas decorativas de las pesas, y se han asegurado para el transporte en una bolsa y están ubicadas directamente debajo del mecanismo de cuarzo. A medida que usted extrae las cadenas de la bolsa, por favor note que cada cadena tiene un gancho en el extremo. Esos ganchos se usan para suspender las cubiertas decorativas de las pesas, (Vea la figura 4).

**ADVERTENCIA:** MANTENGA LAS BOLSAS PLASTICAS Y LAS PIEZAS PEQUEÑAS ALEJADAS DE LOS NIÑOS.

### INSTRUCCIONES DEL MECANISMO DE CUARZO

#### 1. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Suelte la Guía del Péndulo (para movimientos de péndulo solamente) de los Ganchos de seguridad para transporte girando suavemente y jalando la Guía del Péndulo en dirección opuesta de los ganchos de seguridad para transporte (Vea la Figura 7) Esto permite que la guía cuelgue libremente.

Cuelgue el péndulo en la Guía del Péndulo. (Figura 5) (Figura 7)

Instale dos pilas alcalinas de tamaño C según los símbolos +/- en el portapilas. (Vea la figura 6)

Ponga dos pilas alcalinas de tamaño "D" en el impulsor del péndulo. (Vea la figura 7)

#### 2. CÓMO FIJAR LA HORA

Fije la hora usando el minutero o a la Manilla para Fijar la Hora. Nunca gire la manecilla de la hora para poner la hora; se moverá automáticamente cuando mueva el minutero. Gire la Manilla para Fijar la Hora o mueva el minutero (DESPUÉS de haber instalado las pilas) de manera que las manillas giren en sentido horario. Cuando fije la hora, el carillón no sonará en las posiciones de 1/4, 1/2 ó 3/4 de hora.

Cuando fije la hora manualmente, el carillón del reloj sonará unos pocos minutos antes o después de la hora -esto se corregirá automáticamente durante la primera hora de funcionamiento normal. El reloj puede también sonar fuera de secuencia durante la primera hora de funcionamiento. Después de fijar la hora correcta, es importante dejar que el movimiento del reloj funcione por lo menos por una hora para que la secuencia del carillón se vuelva completamente funcional. El movimiento de cuarzo es altamente preciso y fue ajustado en fábrica para una correcta indicación de la hora.

#### 3. MELODÍAS DEL CARILLÓN

Use el interruptor con los símbolos OFF, WEST y MELODY2 para seleccionar las melodías de acuerdo a las siguientes colocaciones:

OFF = Silencioso




WEST = Melodía de Westminster y repique a la hora en punto

MELODY2 = Melodía de Ave Maria y campanada completa marcando la hora (Oda a la Alegría de Beethoven en algunos modelos)

#### 4. CONTROL DEL VOLUMEN


El volumen de la campanada puede ser modificado girando la perilla del Control de volumen.

#### 5. APAGUE AUTOMÁTICO DEL CARILLÓN DURANTE LA NOCHE



El mecanismo del reloj viene con opciones para apagar o disminuir automáticamente el volumen durante la noche por un periodo de ocho (8) horas después de que el interruptor haya sido movido a las posiciones de apagar o disminuir el volumen. Esta opción se repetirá automáticamente cada 24 horas. Use el interruptor con los símbolos de , ,  , para silenciar la campanada de acuerdo a las siguientes configuraciones:

 = Campanada silenciada por ocho (8) horas

 = Disminuir el volumen por ocho (8) horas

 = Campanada a todo volumen

#### 6. OTRAS CARACTERÍSTICAS

Este mecanismo ostenta una melodía de campanada tipo 4/4. El mecanismo toca ¼ de la melodía un cuarto de hora después de la hora, ½ de la melodía media hora después de la hora, ¾ de la melodía tres cuartos de hora después de la hora y la melodía completa a la hora en punto. Luego de tocar la melodía a la hora en punto, suenan los repiques que marcan el número de horas. Mueva el interruptor de selección de campanada 4/4 a la posición  para tocar sólo la melodía completa y el repique que marca la hora. Mueva el interruptor de selección de campanada 4/4 a la posición  para tocar la melodía cada cuarto de hora, como se describió anteriormente.

#### 7. CAMBIO DE LA PILA

Si el reloj se empieza a atrasar, el sonido se debilita, o el péndulo deja de columpiarse, ésta es una señal de baterías bajas o descargadas. Cambie las baterías.

## **GARANTIA LIMITADA**

Este producto fue fabricado utilizando únicamente los mejores materiales, y ha sido probado y examinado minuciosamente antes de salir de nuestra fábrica.

Howard Miller le garantiza al consumidor/comprador original, o recipiente de este producto, que este reloj estará libre de defectos en material y fabricación bajo uso y servicio normal, por un período de dos años a partir de la fecha de compra. La obligación de Howard Miller bajo esta garantía se limitará a la reparación de este producto utilizando componentes nuevos o renovados, o, as su opción, cambiará este producto con uno nuevo o renovado. Esta garantía no incluye daños al producto o sus componentes que son el resultado de abuso, accidentes, alteraciones, condiciones climatológicas o de medio ambiente, o algún daño ocasionado en exceso de uso normal, daños por motivo del transporte, mal uso o reparaciones no autorizadas. Esta garantía es nula si existe cualquier servicio efectuado por una persona no autorizada o se vende por cualquier persona que no sea un distribuidor autorizado de Howard Miller.

HOWARD MILLER RENUNCIA A CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES COMO RESULTADO DE UNA VIOLACION DE ESTA GARANTIA U OTRA GARANTIA IMPLICITA. GARANTIAS IMPLICITAS PARA ESTE PRODUCTO REGIRAN UNICAMENTE DURANTE LA DURACION DE LA GARANTIA DESCRITA ARRIBA, Y DESPUES, NO HABRAN GARANTIAS IMPLICITAS O EXPLICITAS (INCLUYENDO LA APTITUD O CONVENIENCIA PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR) EN ESTE PRODUCTO.

Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, o de daños incidentales o consecuentes; por lo tanto, es posible que la limitación anterior lo excluya a Ud. Esta garantía le ofrece derechos legales específicos, y es posible que Ud. cuente también con otros derechos que varían de estado a estado.

## **INFORMACION DE SERVICIO**

En el caso improbable de que su producto aparezca estar defectuoso o requiera reparación dentro del período de garantía, comuníquese con su distribuidor o con la empresa que proporcionó el artículo si se trataba de un premio. Serán su primer recurso para obtener información acerca de sus opciones de garantía y servicio.

Si su reloj de piso tiene más de dos años de antigüedad desde la fecha de compra o recibo como un premio, su producto ya no está bajo la garantía del fabricante. El soporte para productos que ya no están bajo garantía está disponible a través del "Centro de ayuda" en [www.howardmiller.com](http://www.howardmiller.com).

Le recomendamos que lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones proporcionadas con su producto Howard Miller antes de continuar con el servicio. Estas instrucciones proporcionarán información detallada para responder a la mayoría de las preguntas.

Para encontrar información adicional con respecto a su producto, para pedir piezas o para encontrar un centro de servicio, diríjase al "Centro de ayuda" ubicado en [www.howardmiller.com](http://www.howardmiller.com). El "Centro de ayuda" también contiene enlaces a manuales de producto, instrucciones, videos y preguntas frecuentes.

Antes de ponerse en contacto con su distribuidor, proveedor de premios o un centro de servicio, por favor tenga disponible la siguiente información. El número de modelo y el número de serie se encuentran en la etiqueta de información del producto, que normalmente se encuentra en la parte posterior o inferior del producto.

Número de modelo: \_\_\_\_\_ Número de serie: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_ Donde se adquirió: \_\_\_\_\_

Si su reloj de piso se envió directamente a usted, es su responsabilidad de informar de pérdida de carga o daños al transportista y su minorista o proveedor de premios. Si la caja indica signos de "daño visible", indique al conductor que note el daño en la factura de carga. Si el daño se encuentra después de que el artículo ha sido entregado, notifique a su minorista o proveedor de premios y el transportista de inmediato. Muchos transportistas requieren notificación dentro de 2 días. Si no notifica al transportista dentro de los plazos requeridos, puede renunciar a sus derechos a una reclamación por daños y usted puede ser responsable por el daño.

# HORLOGE

## INSTRUCTIONS POUR LE MOUVEMENT AU QUARTZ ET LE PENDULE QUARTZ

### Instructions d'installation de l'horloge

1. Placer l'horloge à son emplacement définitif. S'assurer de la ferme stabilité de l'horloge sur le sol. Des dispositifs de mise à niveau sont prévus sur le dessous de l'armoire (voir la figure 1).

**AVERTISSEMENT:** S'ASSURER QUE L'HORLOGE SE TIENT FERME ET DROITE SUR LE SOL ET QU'ELLE NE RISQUE PAS DE BASCULER. AJUSTER LES DISPOSITIFS DE MISE À NIVEAU POUR GARANTIR LE MAXIMUM DE STABILITÉ ET L'ALIGNEMENT ADÉQUAT.

2. Il existe deux moyens d'avoir accès au mouvement au quartz : par la porte avant ou par le panneau d'accès arrière supérieur. S'il n'est pas possible d'avoir accès par la porte avant, il faut enlever le panneau d'accès arrière supérieur. Pour l'expédition, ce panneau a été maintenu en place par des pattes de retenue (figure 2 et figure 3). Tourner les pattes de retenue pour permettre au panneau arrière de glisser dans les rainures. Remettre le panneau en place après avoir fait l'installation et tourner les pattes de retenue pour le maintenir en position.

3. Certaines horloges sont décorées de chaînes et de tubes simulant les contre-poids. Les chaînes servent à soutenir les tubes contre-poids décoratifs et ont été placées dans un sac pour le transport, directement sous le mouvement à quartz. Lors du retrait des chaînes du sac, noter que chacune d'elles est munie d'un crochet à son extrémité. Ces crochets permettent de suspendre les tubes contre-poids décoratifs (voir la figure 4).

**AVERTISSEMENT:** TENIR LES SACS EN PLASTIQUE ET LES PETITES PIÈCES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

### INSTRUCTIONS RELATIVES AU MOUVEMENT À QUARTZ

#### 1. MODE D'EMPLOI

Pour libérer la guide du pendule (déplacement du pendule seulement) des pattes de blocage pour le transport, tourner légèrement le guide du pendule et le sortir des pattes (figure 7). Ceci permet au pendule de pendre librement.

Accrocher le pendule au guide du pendule (figure 5) (figure 7).

Installer deux piles alcalines de taille «C» en observant les symboles +/- des logements de piles. (voir la figure 6)

Installez deux piles alcalines « D » pour l'entraînement du pendule. (voir la figure 7)

#### 2. RÉGLAGE DE L'HEURE

Régler l'heure en utilisant l'aiguille des minutes ou le bouton de réglage de l'heure. Ne jamais faire tourner l'aiguille des heures pour régler l'heure; elle tournera automatiquement avec l'aiguille des minutes. Tourner le bouton de réglage de l'heure ou déplacer l'aiguille des minutes (APRÈS avoir installé les piles) de façon à ce que les aiguilles tournent vers la droite. Pendant le réglage de l'heure, le carillon ne sonne pas aux positions du quart d'heure, de la demi-heure et des trois-quarts d'heure.

Si l'heure est réglée à la main, l'horloge peut carillonner quelques minutes avant ou après l'heure ; la correction se fait automatiquement au cours de la première heure de fonctionnement normal. L'horloge peut également carillonner hors séquence pendant la première heure de fonctionnement. Après avoir effectué le réglage de l'heure correcte, il est important de laisser le mouvement de l'horloge fonctionner pendant au moins une heure pour que la séquence du carillon devienne complètement fonctionnelle. Le mouvement à quartz est extrêmement précis et a été réglé à l'usine pour assurer le maintien de l'heure exacte.

#### 3. MÉLODIE DU CARILLON

Employer le sélecteur muni des symboles OFF, WEST et MELODY2 pour choisir la mélodie du carillon en fonction des réglages suivants :

OFF = silence




WEST = Mélodie Westminster et sonnerie complète des heures

MELODY2 = Mélodie de l'Ave Maria et sonnerie complète des heures (l'Hymne à la joie de Beethoven sur certains modèles)

#### 4. CONTRÔLE DU VOLUME


Pour régler le volume du carillon, tourner le bouton de contrôle du volume.

#### 5. MISE AU SILENCE AUTOMATIQUE DU CARILLON POUR LA NUIT

Ce mouvement est équipé d'options automatiques de mise au silence ou de réduction du volume du carillon pour la nuit pendant une période de huit (8) heures. Il suffit de placer le sélecteur à la position de mise au silence ou de réduction du volume. Ce dispositif se répétera automatiquement à la même heure, toutes les 24 heures. Utilisez le sélecteur muni des symboles , , , pour sélectionner la mise au silence du carillon selon les réglages suivants :

 = Mise au silence du carillon pour huit (8) heures

 = Volume réduit pour huit (8) heures

 = Volume total du carillon

#### 6. AUTRES CARACTÉRISTIQUES

Ce mouvement offre une mélodie de carillon 4/4. Le mouvement joue ¼ de la mélodie au premier quart d'heure, ½ de la mélodie à la demi-heure, ¾ de la mélodie aux trois-quarts d'heure et la mélodie entière à l'heure. Après la mélodie, l'horloge sonne le nombre de coups correspondant à l'heure. Faites coulisser le sélecteur de carillon 4/4 à la position 1/4 pour jouer seulement la mélodie entière à l'heure. Faites coulisser le sélecteur de carillon 4/4 à la position 4/4 pour jouer la mélodie tous les quarts d'heure comme décrit plus haut.

#### 7. REMPLACEMENT DES PILES

L'horloge qui prend du retard, la sonnerie qui affaiblit ou le pendule qui s'arrête sont un signe que les batteries sont faibles ou usées. Remplacer les piles.

## **GARANTIE LIMITÉE**

Ce produit a été fabriqué en utilisant uniquement les meilleures matières et a fait l'objet d'essais approfondis avant de quitter l'usine.

Howard Miller garantit au consommateur ou à l'acheteur original, ou à la personne recevant ce produit, qu'il ne comporte aucun vice de matériel ou de confection pendant d'une période de deux ans à compter de la date d'achat lorsqu'il fait l'objet d'une utilisation et d'un entretien normaux. L'obligation de Howard Miller aux termes de la présente garantie est limitée à la réparation du produit avec des composants neufs ou remis à neuf ou, à sa seule discrétion, à son remplacement par un produit neuf ou remis à neuf. Cette garantie ne couvre pas les dommages subis par le produit ou ses composants à la suite d'abus, d'accident, d'altération, d'exposition aux mauvaises conditions climatiques ou environnementales, ni les dommages excédant l'usure normale, ceux causés en cours d'expédition ou par suite d'une mauvaise maintenance, d'une utilisation incorrecte ou d'une réparation non autorisée. Cette garantie est annulée si un travail est effectué par une personne non autorisée ou si le produit est vendu par une personne autre qu'un concessionnaire Howard Miller agréé.

**HOWARD MILLER NIE TOUTE RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTES GARANTIES IMPLICITES. CES DERNIÈRES NE SONT EN VIGUEUR QUE PENDANT LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE ÉNONCÉE CI-DESSUS. PAR LA SUITE, LE PRODUIT N'EST COUVERT PAR AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE (Y COMPRIS LA GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE PARTICULIER).**

Certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, ou la limitation de durée d'une garantie implicite. Par conséquent, il est possible que les limitations et exclusions édictées ci-dessus ne vous concernent pas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits variant d'un État à l'autre.

## **DES INFORMATIONS DE SERVICE**

Dans le cas improbable où votre produit semble présenter un dysfonctionnement ou nécessite une réparation pendant la période de garantie, veuillez contacter votre détaillant ou la société qui a fourni l'article s'il s'agissait d'une récompense. Ils seront votre première ressource pour des informations concernant vos options de garantie et de service.

Si votre horloge de plancher est plus de deux ans à partir de la date d'achat ou de la réception comme un prix, votre produit n'est plus sous la garantie du fabricant. Le support des produits qui ne sont plus sous garantie est disponible via le «Centre d'aide» à [www.howardmiller.com](http://www.howardmiller.com).

Nous vous recommandons de lire attentivement et de suivre toutes les instructions fournies avec votre produit Howard Miller avant de poursuivre le service. Ces instructions fourniront des informations détaillées pour répondre à la plupart des questions.

Pour trouver des informations supplémentaires concernant votre produit, commander des pièces ou trouver un centre de service, rendez-vous au «Centre d'aide», à l'adresse [www.howardmiller.com](http://www.howardmiller.com). Le «Centre d'aide» contient également des liens vers des manuels, des instructions, des vidéos et des questions fréquemment posées.

Avant de contacter votre revendeur, votre fournisseur ou un centre de service, veuillez disposer des informations suivantes. Le numéro de modèle et le numéro de série se trouvent sur l'étiquette d'information du produit qui se trouve normalement au dos ou au bas du produit.

Numéro de modèle: \_\_\_\_\_ Numéro de série: \_\_\_\_\_

Date d'achat: \_\_\_\_\_ Lieu d'achat: \_\_\_\_\_

Si votre horloge de plancher a été expédiée directement à vous, il est de votre responsabilité de signaler la perte de fret ou de dommages au transporteur et votre détaillant ou fournisseur de la récompense. Si le carton indique des signes de «dommages visibles», demandez au conducteur de noter les dommages sur la facture de fret. Si des dommages sont constatés après la livraison de l'article, veuillez aviser immédiatement votre détaillant ou votre fournisseur de services. De nombreux transporteurs ont besoin d'une notification dans les 2 jours. Le défaut d'aviser le transporteur dans les délais requis peut renoncer à vos droits à une réclamation de dommages et vous pouvez être responsable des dommages.



# STANDUHR QUARZ-GEHWERK UND PENDEL - ANLEITUNGEN

## Anweisungen zum Aufstellen der Uhr

1. Stellen Sie die Uhr nahe ihres endgültigen Aufstellortes. Achten Sie darauf, dass die Uhr fest auf dem Boden steht. Unter dem Gehäuse befinden sich Nivellierfüße (siehe Abbildung 1).

**WARNUNG:** ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE UHR GERADE UND FEST AUF DEM BODEN STEHT UND NICHT UMFALLEN KANN. JUSTIEREN SIE DIE NIVELLIERFÜSSE FÜR MAXIMALE STABILITÄT UND RICHTIGE AUSRICHTUNG.

2. Das Quarz-Gehwerk der Uhr kann auf zwei Arten erreicht werden: durch die Frontklappe(n) oder durch die obere Abdeckplatte an der Rückseite der Uhr. Sollte der Zugang durch die Frontklappe(n) nicht möglich sein, muss die obere Abdeckplatte an der Rückseite entfernt werden. Diese Abdeckplatte wurde zum Transport mit Sicherungsclips gesichert (siehe Abb. 2 und Abb. 3). Die Sicherungsclips drehen, damit die Abdeckplatte aus den Nuten herausgeschoben werden kann. Diese Platte muss nach der Einstellung wieder angebracht werden. Dazu müssen die Sicherungsclips wieder in die Haltestellung gedreht werden.

3. Einige Uhren sind mit dekorativen Ketten und Gewichten ausgestattet. Die Ketten halten die dekorativen Gewichte. Sie wurden für den sicheren Transport in einem Beutel verpackt und befinden sich direkt unter dem Quarzgehwerk. Bitte beachten Sie beim Entnehmen der Ketten aus dem Beutel, dass jede am Ende mit einem Haken versehen ist, die zum Aufhängen der Gewichte (siehe Abbildung 4) dienen.

**WARNUNG:** PLASTIKBEUTEL UND KLEINTEILE VON KINDERN FERNHALTEN.

## ANLEITUNG ZUM QUARZGEHWERK

### 1. BEDIENUNGSANLEITUNG

Die Pendelführung freigeben (nur für Pendelgehwerk); Dazu die Transportsicherungsstifte sacht verdrehen und die Pendelführung von den Transportsicherungsstiften wegziehen (siehe Abb. 7). Nun kann die Führung frei hängen.

Das Pendel an der Pendelführung aufhängen (Abb. 5) (Abb. 7).

Legen Sie zwei alkaline Baby-Zellen in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die Plus- und Minuskennzeichnungen im Fach. (siehe Abbildung 6)

Legen Sie zwei Alkali-Babyzellen für den Pendelantrieb ein. (siehe Abbildung 7)

### 2. ZEITEINSTELLUNG

Stellen Sie die Zeit mit Hilfe des Minutenzeigers oder des Zeiteinstellknopfes ein. Drehen Sie bitte niemals den Stundenzeiger zum Einstellen der Zeit; dieser dreht sich automatisch mit dem Minutenzeiger. Zum richtigen Einstellen des Stundenschlages ohne weiteres Justieren, drehen Sie den Zeiteinstellknopf oder bewegen Sie den Minutenzeiger (NACHDEM die Batterien eingelegt wurden), damit sich die Zeiger im Uhrzeigersinn drehen. Beim Einstellen der Uhrzeit spielt die Melodie nicht auf den ¼-, ½- oder ¾-Stundenpositionen.

Bei der manuellen Zeiteinstellung kann es vorkommen, dass die Uhr kurz vor oder nach der vollen Stunde schlägt - dies gleicht sich jedoch während der ersten Stunde des normalen Betriebs automatisch aus. Während der ersten Betriebsstunde kann außerdem eine falsche Tonsequenz auftreten. Nachdem Sie die richtige Uhrzeit eingestellt haben, ist es wichtig, dass Sie das Gehwerk der Uhr mindestens eine Stunde laufen lassen, damit sich die Tonsequenz richtig einstellen kann. Das Quarzgehwerk ist äußerst genau und wurde im Werk zur präzisen Zeitgebung eingestellt. Es sind keine weiteren Einstellungen erforderlich.

### 3. MELODIE

Verwenden Sie den Schalter mit den Symbolen OFF, WEST und MELODY2, um die Melodie gemäß den folgenden Einstellungen auszuwählen:

OFF = Stummschaltung/Aus




WEST = Westminster-Melodie und voller Stundenschlag

MELODY2 = Ave Maria-Melodie und voller Stundenschlag (Beethovens Lied an die Freude bei ausgewählten Modellen)

### 4. LAUTSTÄRKENEINSTELLUNG

Die Lautstärke der Melodie kann durch Drehen des Lautstärkenreglers justiert werden.

### 5. AUTOMATISCHE NACHTSCHALTFUNKTION



Das Gehwerk verfügt über automatische Optionen für die Nachtzeit zum Abschalten bzw. Reduzieren der Lautstärke für einen Zeitraum von acht (8) Stunden, nachdem der Schalter in die Abschalt- oder Lautstärkenreduzierposition geschoben wurde. Diese Funktion wiederholt sich automatisch alle 24 Stunden zur selben Zeit. Verwenden Sie den Schalter mit den Symbolen , , , um die Stummschaltung gemäß den folgenden Einstellungen auszuwählen:

 = Melodiestummschaltung für acht (8) Stunden

 = Reduzierte Lautstärke für acht (8) Stunden

 = Volle Melodielautstärke

### 6. ANDERE FUNKTIONEN

Dieses Gehwerk ist mit einer 4/4-Glockenspielmelodie ausgestattet. Es spielt ein Viertel der Melodie um Viertel nach der vollen Stunde, die halbe Melodie zur halben Stunde, drei Viertel der Melodie eine Dreiviertelstunde nach der vollen Stunde und die ganze Melodie zur vollen Stunde. Nach der Melodie zur vollen Stunde ertönt der entsprechende Stundenschlag. Schieben Sie den 4/4-Melodiewahlschalter auf die Position 1/, um nur die ganze Melodie zu spielen und den Stundenschlag zu hören. Schieben Sie den 4/4-Melodiewahlschalter auf die Position 4/, um die Melodie wie vorher beschrieben alle Viertelstunden zu spielen.

### 7. BATTERIEAUSTAUSCH

Falls die Uhr nach- oder vorläuft, das Glockenspiel schwächer wird oder das Pendel nicht mehr schwingt, weist das auf schwache oder verbrauchte Batterien hin. Die Batterien müssen ersetzt werden.

## **BESCHRÄNKTE GARANTIE**

Dieses Produkt ist nur aus den feinsten Materialien hergestellt und ist vor dem Verlassen unserer Fabrik gründlich getestet worden.

Howard Miller garantiert dem ursprünglichen Verbraucher/Käufer oder Empfänger, dass dieses Produkt bei normaler Benutzung und normalem Service für zwei Jahre ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Howard Millers Verbindlichkeit unter dieser Garantie ist auf die Reparatur des Produkts mit neuen oder reparierten Komponenten beschränkt. Das Produkt kann nach dem Ermessen von Howard Miller mit einem neuen oder reparierten Produkt ersetzt werden.

Diese Garantie schließt keine Schäden an dem Produkt oder Teilen des Produkts ein, die eine Folge von Misshandlung, Unfall, Änderung, klimatischen oder umgebungsbedingten Umständen, den normalen Gebrauch überschreitenden Schäden, Frachtschäden, fehlerhafter Handhabung, Missbrauch und nicht genehmigter Reparatur sind. Diese Garantie erlischt, wenn jegliche Reparaturarbeiten durch eine unberechtigte Person durchgeführt oder die Uhr durch einen nicht autorisierten Howard Miller-Vertragshändler verkauft wurde.

**HOWARD MILLER LEHNT JEDE HAFTUNG FÜR DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN AB, DIE AUS EINER VERLETZUNG DIESER GARANTIE ODER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNG ENTSTEHEN. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNGEN FÜR DIESES PRODUKT GELTEN NUR FÜR DIE DAUER DIESER OBEN ANGEgebenEN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIE, WORAUF FÜR DIESES PRODUKT KEINE WEITEREN GARANTIE, WEDER AUSDRÜCKLICHE NOCH MUTMASSLICHE (EINSCHLIESSLICH HANDELSÜBLICHE QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK) GEWÄHRT WERDEN.**

In manchen Staaten ist die Ausnahme oder Beschränkung von direkten oder indirekten Schäden oder die Begrenzung für die Geltungsdauer einer Gewährleistung unzulässig. Deshalb ist es möglich, daß die obigen Begrenzungen und Ausnahmen nicht auf Sie zutreffen. Diese Garantie gewährt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte und kann andere Rechte mit einschließen, die von Staat zu Staat unterschiedlich sind.

## **SERVICE-INFORMATIONEN**

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass Ihr Produkt während des Garantiezeitraums nicht ordnungsgemäß funktioniert oder repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die Firma, die das Produkt bereitgestellt hat, wenn es sich um eine Auszeichnung handelt. Sie werden Ihre erste Ressource für Informationen über Ihre Garantie- und Service-Optionen.

Wenn Ihre Standuhr mehr als zwei Jahre alt ist, ab Kaufdatum oder Quittung als Preis, ist Ihr Produkt nicht mehr unter der Garantie des Herstellers. Support für Produkte, die nicht mehr unter Garantie sind, erhalten Sie im "Help Center" unter [www.howardmiller.com](http://www.howardmiller.com).

Wir empfehlen Ihnen, alle Anweisungen, die Sie mit Ihrem Howard Miller -Produkt erhalten haben, sorgfältig durchzulesen und zu befolgen. Diese Anleitung liefert detaillierte Informationen, um die meisten Fragen zu beantworten.

Um weitere Informationen zu Ihrem Produkt zu erhalten, Teile zu bestellen oder ein Service-Center zu finden, besuchen Sie bitte die Hilfe-Seite unter [www.howardmiller.com](http://www.howardmiller.com). Das "Help Center" enthält Links zu Produkthandbüchern, Anleitungen, Videos und häufig gestellten Fragen.

Bevor Sie sich an Ihren Händler, den Lieferanten oder ein Service-Center wenden, haben Sie bitte die folgenden Informationen zur Verfügung. Die Modellnummer und die Seriennummer finden Sie auf dem Produktinformationsschild, das sich normalerweise auf der Rückseite oder Unterseite des Produkts befindet.

Modellnummer: \_\_\_\_\_ Seriennummer: \_\_\_\_\_

Datum Erworben: \_\_\_\_\_ Wo gekauft: \_\_\_\_\_

Wenn Ihre Standuhr direkt an Sie versandt wurde, liegt es in Ihrem Verantwortungsbereich, Frachtverluste oder Schäden an dem Frachtführer und Ihrem Händler oder dem Anbieter zu melden. Wenn der Karton Anzeichen für "sichtbare Schäden" anzeigt, weisen Sie den Fahrer darauf hin, den Schaden auf der Frachtrechnung zu beachten. Sollte ein Schaden nach der Auslieferung des Artikels festgestellt werden, benachrichtigen Sie Ihren Händler oder den Lieferanten unverzüglich darüber. Viele Carrier benötigen eine Benachrichtigung innerhalb von 2 Tagen. Das Versäumnis, den Beförderer innerhalb der vorgeschriebenen Frist zu informieren, kann auf Ihre Ansprüche auf Schadensersatzansprüche verzichten und Sie können für den Schaden haftbar gemacht werden.

